



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
**artesánías de colombia s.a.**

CONCURSO DE DISEÑO PARA LA ARTESANIA COLOMBIANA 2006  
XI Concurso Nacional y VII Concurso Internacional

MODA PRIMAVERA VERANO 2007 Moda Mujer  
Accesorios - Joyería - Prendas de Vestir

Bogotá, D. C., 2006

## CONCURSO DE DISEÑO PARA LA ARTESANIA COLOMBIANA 2006

### XI Concurso Nacional y V Concurso Internacional

#### MODA PRIMAVERA VERANO 2007 Moda Mujer

#### Accesorios - Joyería - Prendas de Vestir

El **Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana** se realiza en Colombia desde el año 1996 y a nivel internacional desde el 2002. Con más de 700 inscritos en el 2005, más de 400 proyectos presentados, participantes de más de 30 nacionalidades, atractivos premios en efectivo y reconocidas empresas patrocinadoras, hacen que el **Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana** sea uno de los más importantes concursos de diseño a nivel latinoamericano.

*El Concurso contribuye al desarrollo del sector artesanal y al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades a las cuales se dirigen los proyectos, generando empleo e ingresos a través de la artesanía.*

Artesánías de Colombia y la Embajada de Colombia en Italia invitan a profesionales y estudiantes de diseño a que presenten propuestas innovadoras para el desarrollo de nuevas líneas de productos que contribuyan a ampliar las posibilidades comerciales de los productos artesanales en el mercado nacional e internacional, fortaleciendo el papel de la artesanía en la economía colombiana.

#### Objetivos:

- ✚ Fortalecer la producción artesanal colombiana mediante la aplicación del diseño, consolidando la oferta de la artesanía a nivel nacional e internacional.
- ✚ Vincular al sector académico y a profesionales del diseño con la producción artesanal colombiana, para que miren el sector artesanal como un campo potencial para aplicar sus conocimientos.
- ✚ Fortalecer la identidad del producto artesanal y el diseño colombiano a través de su reconocimiento en los mercados internos y externos.
- ✚ Dar soluciones reales de producción y comercialización a las comunidades artesanales del país.

#### Participantes:

El Concurso está dirigido a profesionales y estudiantes de Diseño Industrial, Diseño de Moda, Diseño Textil, Diseño de Joyas, Diseño Gráfico, Artes Plásticas, Arquitectura, Decoración y carreras afines, de cualquier nacionalidad.

#### Temas y Categorías:

TEMA	CATEGORIAS	PRODUCTOS
MODA PRIMAVERA VERANO 2007 Moda Mujer	Accesorios	Carteras, mochilas, zapatos, cinturones, bufandas, chales, sombreros, pañoletas, pareos, collares, pulseras, etc
	Joyería	Aretes, gargantillas, collares, pulseras, anillos, broches, etc
	Prendas de Vestir	Faldas, pantalones, blusas, chaquetas, chalecos, etc

## Requisitos:

- Los proyectos deben enmarcarse dentro de los oficios, técnicas y materiales artesanales colombianos.
- Los proyectos deben dar soluciones viables de producción y comercialización a las comunidades artesanales del país a las que van dirigidas los proyectos.
- Los proyectos deben estar orientados hacia el diseño de una línea de productos conformada por 3 piezas en la que debe percibirse claramente la coherencia en el concepto, en la forma, en el material o en la técnica de elaboración.
- Las 3 piezas de la línea deben pertenecer a la misma categoría.
- La participación puede ser individual o en grupo no mayor de 2 personas, sin que se pueda conformar grupos entre estudiantes y profesionales. Cada participante puede inscribir máximo 3 proyectos.

## Modalidades:

Los participantes deben inscribirse en la modalidad de estudiantes o profesionales. Las personas que al 31 de mayo de 2006 no hayan recibido su diploma de pregrado deben inscribirse en la modalidad de estudiantes. Las personas que estén cursando un estudio de posgrado deben inscribirse en la modalidad de profesionales.

## Inscripciones:

### CIERRE DE INSCRIPCIONES

Para residentes en Colombia, de cualquier nacionalidad: **Mayo 31**  
Para no residentes en Colombia de cualquier nacionalidad: **Junio 23**

Diligenciar el formulario de inscripción que se encuentra disponible en [www.artesantiasdecolombia.com.co/concurso2006](http://www.artesantiasdecolombia.com.co/concurso2006) y enviarlo a [concursos@artesantiasdecolombia.com.co](mailto:concursos@artesantiasdecolombia.com.co) (Residentes en Colombia) y a [artigianatocolombia2006@hotmail.com](mailto:artigianatocolombia2006@hotmail.com) (Residentes en el exterior).  
Diligenciar un formulario por persona

## Presentación de Proyectos:

Por cada proyecto presentado debe entregarse el siguiente material:

1	Presentación de la línea de productos, los materiales propuestos y su proceso de producción.  Puede incluirse fotografías y/o dibujos	1 o 2 planchas de 70 cm x 50 cm en papel, cartulina o cualquier material liviano que permita su exhibición. Para su envío, las planchas pueden doblarse en 4 partes	Cada plancha debe estar marcada al respaldo (Esquina inferior derecha) con el nombre del participante, nombre del proyecto, categoría, código de inscripción, modalidad de participación (Estudiante o profesional), nacionalidad y lugar de residencia en un rotulo de 10 cm x 10 cm
2	Descripción escrita del proyecto en español, italiano, o inglés	1 página en formato carta	Debe estar marcada al respaldo (Esquina inferior derecha) con el nombre del participante, nombre del proyecto, categoría, código de inscripción y modalidad de participación (Estudiante o profesional)

No se aceptan planchas ni hojas con el nombre del diseñador o logotipo en la parte anterior.

Los residentes en Colombia deben entregar los proyectos antes del 2 de junio a las 5:00 PM en la sede de *Artesanías de Colombia* en Bogotá. Los residentes en el exterior, antes del 26 de junio a las 5:00 PM en la sede de la Embajada de Colombia en Roma.

<p><b>RESIDENTES EN COLOMBIA:</b>  <b>ARTESANIAS DE COLOMBIA</b>          Oficina de Cooperación Internacional          Cra 3 # 18A - 58 Bogotá, Colombia          Tel ( 57 - 1 ) 286 1766 Ext 201 – 235  <a href="mailto:concursos@artesantiasdecolombia.com.co">concursos@artesantiasdecolombia.com.co</a></p>	<p><b>NO RESIDENTES EN COLOMBIA:</b>  <b>EMBAJADA DE COLOMBIA EN ITALIA</b>          Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana          Via Giuseppe Pisanelli, 4          00196 Roma, Italia          Tel ( 39 ) 063612131  <a href="mailto:artigianatocolombia2006@hotmail.com">artigianatocolombia2006@hotmail.com</a></p>
--	---

### Selección de Finalistas:

La selección de los finalistas se llevará a cabo en Bogotá el día 15 de junio de 2006 y en Roma el 29 de junio. Se seleccionarán 20 proyectos finalistas, 10 en cada ciudad. El día 3 de julio se publicará el listado de los 20 seleccionados en [www.artesantiasdecolombia.com.co](http://www.artesantiasdecolombia.com.co)

Formará parte del jurado un reconocido Diseñador de Moda, un experto en cada una de las categorías del Concurso y un representante de los patrocinadores de la iniciativa. Los aspectos a evaluar son los siguientes: Concepto de la propuesta, Innovación, Impacto en una comunidad artesanal (Los proyectos participantes deben dar respuesta en términos de producto, proceso, uso de materiales y mercado a una comunidad o núcleo artesanal colombiano), Factibilidad de producción artesanal, Uso de materiales, Concepto de línea, Aspecto formal, Ergonomía, Funcionalidad y Costos.

### Presentación Final:

Con el fin de elaborar los prototipos de los 20 proyectos finalistas, los seleccionados deben presentar antes del 31 de julio a las 5:00 PM el siguiente material:

1	La propuesta impresa a color, con material fotográfico y/o expresión gráfica que describa la función, ergonomía, materiales, carta de color, planos técnicos, especificaciones técnicas, costos de los productos	En formato carta.  Deben entregarse 2 copias	Cada uno de las copias debe estar legajada en el lado izquierdo o en la parte superior y debe contar con una hoja de portada con el nombre del proyecto, categoría, nombre del participante, código de inscripción y modalidad de participación (Estudiante o profesional)
2	Descripción escrita del proyecto en español, italiano, o inglés	1 o 2 páginas en formato carta	Las hojas deben estar marcadas al respaldo (Esquina inferior derecha) con el nombre del participante, nombre del proyecto, código de inscripción y modalidad de participación (Estudiante o profesional)
3	Copia de todos los archivos en CD	1 CD	El CD debe estar marcado con <b>Concurso de Diseño para la Artesanía 2006</b> , el nombre del proyecto, nombre del participante, código de inscripción, modalidad de participación (Estudiante o profesional) y dirección electrónica
4	Hoja de Vida y portafolio del diseñador	Impresa y en CD	El CD debe estar marcado con <b>Concurso de Diseño para la Artesanía 2006</b> , el nombre del participante, modalidad de participación (Estudiante o profesional) y dirección electrónica

## Elaboración de Prototipos:

De la claridad de las especificaciones entregadas en esta etapa, depende la interpretación del artesano para la elaboración de los prototipos. La coordinación de la elaboración de los prototipos esta a cargo de la Coordinadora del Concurso en Colombia. Los prototipos deben entregarse antes del 29 de septiembre a las 5:00 PM en la Oficina de Cooperación Internacional de *Artesanías de Colombia* en Bogotá.

*Artesanías de Colombia* no adquiere el compromiso de elaborar los prototipos de un proyecto si no se cuenta con la información completa de planos técnicos, especificaciones técnicas, detalles, materiales, carta de color, ergonomía, costos y función.

En la selección final solamente participan los proyectos que hayan llegado a la fase de prototipos.

## Selección Final:

La Selección Final se llevará a cabo en la ciudad de Roma el día 26 de octubre de 2006. Se seleccionarán los 5 proyectos ganadores, las Menciones de Honor en cada una de las 3 categorías y los 2 Premios a la Excelencia en el Oficio. El jurado estará conformado por un Diseñador de Moda, un experto en cada una de las categorías del concurso y un representante de cada uno de los patrocinadores que residan en Italia.

## Premios:

PREMIO	VALOR	QUIENES PARTICIPAN	CATEGORIAS	PREMIO ADICIONAL
GRAN PREMIO	US \$ 5.000	Profesionales y estudiantes	Todas las categorías	Pasantía por un mes en uno de los Centros de Diseño de Artesanías de Colombia
PRIMER PREMIO PROFESIONALES	US \$ 3.000	Profesionales	Todas las categorías	
PRIMER PREMIO ESTUDIANTES	US \$ 3.000	Estudiantes	Todas las categorías	
SEGUNDO PREMIO PROFESIONALES	US \$ 1.500	Profesionales	Todas las categorías	
SEGUNDO PREMIO ESTUDIANTES	US \$ 1.500	Estudiantes	Todas las categorías	
MENCION DE HONOR		Profesionales y estudiantes	Una Mención por cada categoría	
2 PREMIOS A LA EXCELENCIA EN EL OFICIO	US \$ 500 c/u	Artesanos que hayan elaborado los prototipos de los proyectos finalistas	Todas las categorías	

*Artesanías de Colombia* ofrece una pasantía de un mes a los ganadores del Gran Premio UNESCO, Primer Premio Profesional y Primer Premio Estudiantes, para una persona por proyecto, en alguno de los Centros de Diseño de *Artesanías de Colombia*. **Artesanías de Colombia** asume los gastos de transportes locales, hospedaje y alimentación, durante el transcurso de la pasantía, de acuerdo a los valores establecidos en la Empresa para este fin. No cubre los costos de tiquetes aéreos Internacionales. La pasantía debe realizarse en el 2007 previa coordinación con *Artesanías de Colombia*. El pasante debe tener dominio del español.

## Premiación:

La premiación se realizará en Bogotá en el acto inaugural de Expoartesánias 2006 el 7 de diciembre de 2006. La exhibición de los proyectos se hará del 7 al 20 de diciembre en el pabellón 5 de Corferias durante Expoartesánias 2006, la feria artesanal más importante de Latinoamérica.

## Devolución de Proyectos:

Los proyectos que no sean seleccionados entre los 20 finalistas, serán entregados en la sede de *Artesánias de Colombia*, del 6 al 10 de noviembre en el horario de 9 AM a 12 AM. Los participantes no residentes en Bogotá, podrán solicitar por escrito el envío del proyecto asumiendo los costos que este implique. Después del 14 de noviembre *Artesánias de Colombia* no se hará responsable de la conservación de los proyectos.

## Condiciones de participación:

- ✚ La línea de productos presentada debe ser inédita, que no se haya comercializado o publicado en fecha anterior al Concurso.
- ✚ Los derechos morales de autoría del diseño son de propiedad del diseñador. *Artesánias de Colombia* propenderá por el respeto al derecho moral de autoría, acreditando cada vez que la obra sea comercializada, publicada o exhibida, el nombre del diseñador y el año de su creación.
- ✚ *Artesánias de Colombia* adquiere los derechos patrimoniales de los proyectos seleccionados. *Artesánias de Colombia* concederá a los artesanos o comunidades artesanales licencias de uso de acuerdo con el interés de explotación por parte de éstos, cumpliendo así con los objetivos del Concurso de mejorar la calidad de vida de las comunidades artesanales.
- ✚ Los créditos de autoría de los proyectos ganadores corresponden a los diseñadores concursantes.
- ✚ Los concursantes accederán a que sus proyectos sean exhibidos, fotografiados y publicados como material de divulgación del Concurso, hayan ganado o no el Concurso.
- ✚ Los candidatos no podrán apelar la decisión del jurado ni las eventuales variaciones a esta convocatoria.
- ✚ *Artesánias de Colombia* se reserva el derecho de clasificar nuevamente un proyecto que haya sido inscrito en una categoría que no sea la adecuada.
- ✚ Los costos de envío de los proyectos serán asumidos por el participante.
- ✚ Para el pago de los premios se aplicará la retención fiscal vigente de acuerdo con la ley colombiana.
- ✚ Para todos los efectos, a la presente convocatoria se aplica la ley colombiana.
- ✚ La participación en este Concurso supone la plena aceptación de las presentes bases.

## Información:

ARTESANIAS DE COLOMBIA  
Coordinadora: Ana Ximena Arango Gaviria  
Oficina de Cooperación Internacional  
Cra 3 # 18A - 58 Bogotá, Colombia  
Tel (1) 286 1766 Ext 201 – 235  
concursos@artesantiasdecolombia.com.co  
www.artesantiasdecolombia.com.co

EMBAJADA DE COLOMBIA EN ITALIA  
Coordinadora: Andrea Londoño Osorio  
Via Giuseppe Pisanelli, 4  
00196 Roma, Italia  
Cel (39) 3406964601  
artigianatocolombia2006@hotmail.it  
www.embajadacolombia.it

**Cronograma:**

	Participantes <i>residentes en Colombia</i> de cualquier nacionalidad	Participantes <i>no residentes en Colombia</i> de cualquier nacionalidad
Cierre de Inscripciones	31 de Mayo de 2006	23 de Junio de 2006
Cierre de Entrega de Proyectos para Primera Selección	2 de Junio de 2006	26 de Junio de 2006
Primera Selección	15 de Junio de 2006	29 de Junio de 2006
Publicación 20 Seleccionados	3 de Julio de 2006	
Cierre de Entrega de Proyectos para Elaboración de Prototipos	31 de Julio de 2006	
Cierre de Entrega de Prototipos para Selección Final	29 de Septiembre de 2006	
Selección Final	26 de Octubre de 2006	
Premiación y Divulgación de Ganadores	7 de Diciembre de 2006	
Exhibición de los Proyectos Seleccionados en Expoartesánias 2006	7 al 20 de Diciembre de 2006	

# Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana 2006

XI Concurso Nacional y V Concurso Internacional

Tema: Moda primavera / verano 2007  
**MODA MUJER**

**CATEGORIAS: Accesorios, Joyería y Prendas de Vestir**



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesánias de colombia s.a.



## CONVOCATORIA

El *Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana* se realiza en Colombia desde el año 1996 y a nivel internacional desde el 2002. Con más de 700 inscritos en el 2005, más de 400 proyectos presentados, participantes de más de 30 nacionalidades, atractivos premios en efectivo y reconocidas empresas patrocinadoras, hacen que el *Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana* sea uno de los más importantes concursos de diseño a nivel latinoamericano.

*El Concurso contribuye al desarrollo del sector artesanal y al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades a las cuales se dirigen los proyectos, generando empleo e ingresos a través de la artesanía.*

*Artesanías de Colombia y la Embajada de Colombia en Italia invitan a profesionales y estudiantes de diseño a que presenten propuestas innovadoras para el desarrollo de nuevas líneas de productos que contribuyan a ampliar las posibilidades comerciales de los productos artesanales en el mercado nacional e internacional, fortaleciendo el papel de la artesanía en la economía colombiana.*

## OBJETIVOS

- Fortalecer la producción artesanal colombiana mediante la aplicación del diseño, consolidando la oferta de la artesanía a nivel nacional e internacional.

- Vincular al sector académico y a profesionales del diseño con la producción artesanal colombiana, para que miren el sector artesanal como un campo potencial para aplicar sus conocimientos.

- Fortalecer la identidad del producto artesanal y el diseño colombiano a través de su reconocimiento en los mercados internos y externos.

- Dar soluciones reales de producción y comercialización a las comunidades artesanales del país.

## IMPACTO SOCIAL

El Concurso contribuye al desarrollo del sector artesanal y al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades a las cuales se dirigen los proyectos, generando empleo e ingresos a través de la artesanía.

## PARTICIPANTES

El Concurso está dirigido a **profesionales y estudiantes** de Diseño Industrial, Diseño de Moda, Diseño Textil, Diseño de Joyas, Diseño Gráfico, Artes Plásticas, Arquitectura, Decoración y carreras afines, de cualquier nacionalidad.

## REQUISITOS

-Los proyectos deben enmarcarse dentro de los oficios, técnicas y materiales artesanales colombianos.

-Los proyectos deben dar soluciones reales de producción y comercialización a las comunidades artesanales del país a las que van dirigidas los proyectos.

-Los proyectos deben estar orientados hacia el diseño de una línea de productos conformada por 3 piezas en la que debe percibirse claramente la coherencia en el concepto, en la forma, en el material o en la técnica de elaboración.

-Las 3 piezas de la línea deben pertenecer a la misma categoría.

-La participación puede ser individual o en grupo no mayor de 2 personas, sin que se pueda conformar grupos entre estudiantes y profesionales. Cada participante puede inscribir máximo 3 proyectos.

## MODALIDADES

Los participantes deben inscribirse en la modalidad de estudiantes o profesionales.

Las personas que al 31 de mayo de 2006 no hayan recibido su diploma de pregrado deben inscribirse en la modalidad de estudiantes. Las personas que estén cursando un estudio de posgrado deben inscribirse en la modalidad de profesionales.

## TEMA 2006

**Moda primavera / verano 2007  
Moda Mujer**

## CATEGORÍAS

- Accesorios (Carteras, mochilas, zapatos, cinturones, bufandas, chales, sombreros, pañoletas, pareos, collares, pulseras, etc)

- Joyería (Aretes, collares, pulseras, anillos, broches, etc)

- Prendas de Vestir (Faldas, pantalones, blusas, chaquetas, chalecos, etc)

## PRESENTACIÓN DE PROYECTOS

Por cada proyecto presentado debe entregarse el siguiente material:

1- 1 o 2 (Una o dos) planchas de 70 cm x 50 cm en papel, cartulina o cualquier material liviano que permita su exhibición en las que se presente la línea de productos, los materiales propuestos, proceso de producción, ergonomía, funcionalidad, estimado de costos. Puede incluirse fotografías y/o dibujos.

Cada plancha debe estar marcada al respaldo (Esquina inferior derecha) con el nombre del participante, nombre del proyecto, categoría, código de inscripción, modalidad de participación (Estudiante o profesional), nacionalidad y lugar de residencia, en un rotulo de 10 cm x 10 cm.

2- 1 (Una) página en formato carta en la que describa por escrito el proyecto en español, italiano, o inglés.

Debe estar marcada al respaldo (Esquina inferior derecha) con el nombre del participante, nombre del proyecto, categoría, código de inscripción y modalidad de participación (Estudiante o profesional).

No se aceptan planchas ni hojas con el nombre del diseñador o logotipo en la parte anterior.

## INSCRIPCIONES

Diligenciar el formulario de inscripción que se encuentra disponible en [www.artesaniadescolombia.com.co](http://www.artesaniadescolombia.com.co) o solicitarlo en [concursos@artesaniadescolombia.com.co](mailto:concursos@artesaniadescolombia.com.co)

Diligenciar un formulario por persona.

**CIERRE DE INSCRIPCIONES EN COLOMBIA Mayo 31 de 2006**

Los residentes en Colombia deben entregar los proyecto antes del 2 de junio a las 5:00 PM en la sede de *Artesanías de Colombia* en Bogotá. Los residentes en el exterior, antes del 26 de junio en la sede de la Embajada de Colombia en Roma.

**- RESIDENTES EN COLOMBIA:**  
ARTESANIAS DE COLOMBIA  
Oficina de Cooperación internacional  
Cra 3 # 18A - 58 Bogotá  
Tel (1) 286 1766 Ext. 201 - 235

**- NO RESIDENTES EN COLOMBIA:**  
EMBAJADA DE COLOMBIA EN ITALIA  
Concurso de Diseño para la Artesanía Colombiana  
Via Giuseppe Pisanelli, 4  
00196 Roma, Italia  
Tel (39) 063612131

## SELECCION DE FINALISTAS

La selección de los finalistas se llevará a cabo en Bogotá el día 15 de junio de 2006 y en Roma el 29 de junio. Se seleccionarán 20 proyectos finalistas, 10 en cada ciudad. El día 3 de julio se publicará el listado de los 20 seleccionados en [www.artesaniadescolombia.com.co](http://www.artesaniadescolombia.com.co)

Formará parte del jurado un reconocido Diseñador de Moda, un experto en cada una de las categorías del Concurso y un representante de los patrocinadores de la iniciativa.

Los aspectos a evaluar son los siguientes:

Concepto de la propuesta, Innovación, Impacto en una comunidad artesanal (Los proyectos participantes deben dar respuesta en términos de producto, proceso, uso de materiales y mercado a una comunidad o núcleo artesanal colombiano), Factibilidad de producción artesanal, Uso de materiales, Concepto de línea, Aspecto formal, Ergonomía, Funcionalidad y Costos.





	Participantes residentes en Colombia de cualquier nacionalidad	Participantes no residentes en Colombia de cualquier nacionalidad
Cierre de Inscripciones	31 de Mayo de 2006	23 de Junio de 2006
Cierre de Entrega de Proyectos para Primera Selección	2 de Junio de 2006	26 de Junio de 2006
Primera Selección	15 de Junio de 2006	29 de Junio de 2006
Publicación 20 Seleccionados	3 de Julio de 2006	
Cierre de Entrega de Proyectos para Elaboración de Prototipos	31 de Julio de 2006	
Cierre de Entrega de Prototipos para Selección Final	29 de Septiembre de 2006	
Selección Final	26 de Octubre de 2006	
Premiación y Divulgación de Ganadores	7 de Diciembre de 2006	
Exhibición de los Proyectos Seleccionados en Expoartesanías 2006	7 al 20 de Diciembre de 2006	

#### PRESENTACION FINAL

Con el fin de elaborar los prototipos de los 20 proyectos finalistas, los seleccionados deben presentar antes del 31 de julio a las 5:00 PM el siguiente material:

**1-** En formato carta la propuesta impresa a color, con material fotográfico y/o expresión gráfica que describa la función, ergonomía, materiales, carta de color, planos técnicos, especificaciones técnicas, detalles, costos de los productos. Deben entregarse 2 (Dos) copias cada una legajada en el lado izquierdo o en la parte superior y debe contar con 1 hoja de portada con el nombre del proyecto, categoría, nombre del participante, código de inscripción y modalidad de participación (Estudiante o profesional).

**2-** 1 o 2 (Una o dos) páginas en formato carta en la que describa por escrito el proyecto en español, italiano, o inglés. Las hojas deben estar marcadas al respaldo (Esquina inferior derecha) con el nombre del participante, nombre del proyecto, código de inscripción y modalidad de participación (Estudiante o profesional).

**3-** 1 (Un) CD con la copia de todos los archivos que se entregan impresos. El CD debe estar marcado con Concurso de Diseño para la Artesanía 2006, el nombre del proyecto, nombre del participante, modalidad de participación (Estudiante o profesional) y dirección electrónica.

**4-** Hoja de vida y portafolio del diseñador, impreso y en CD. El CD debe estar marcado con Concurso de Diseño para la Artesanía 2006, el nombre del participante, modalidad de participación (Estudiante o profesional) y dirección electrónica.

#### ELABORACION DE PROTOTIPOS

De la claridad de las especificaciones entregadas en esta etapa, depende la interpretación del artesano para la elaboración de los prototipos. La coordinación de la elaboración de los prototipos esta a cargo de la Coordinadora del Concurso en Colombia.

Los prototipos deben entregarse antes del 29 de septiembre a las 5:00 PM en la Oficina de Cooperación Internacional de Artesanías de Colombia en Bogotá.

*Artesanías de Colombia* no adquiere el compromiso de elaborar los prototipos de un proyecto si no se cuenta con la información completa de planos técnicos, especificaciones técnicas, detalles, materiales, carta de color, ergonomía, costos y función.

En la selección final solamente participan los proyectos que hayan llegado a la fase de prototipos.

#### SELECCION FINAL

Se llevará a cabo en la ciudad de Roma el día 26 de octubre de 2006. Se seleccionarán los 5 proyectos ganadores, las Menciones de Honor en cada una de las 3 categorías y los 2 Premios a la Excelencia en el Oficio.

El jurado estará conformado por un Diseñador de Moda, un experto en cada una de las categorías del concurso y un representante de cada uno de los patrocinadores que residan en Colombia.

#### PREMIACION

La premiación se realizará en Bogotá en el acto inaugural de Expoartesanías 2006 el 7 de diciembre de 2006. La exhibición de los proyectos se hará del 7 al 20 de diciembre en Corferias durante Expoartesanías 2006, la feria artesanal más importante de Latinoamérica.

#### DEVOLUCION DE PROYECTOS

Los proyectos que no sean seleccionados entre los 20 finalistas, serán entregados en la sede de *Artesanías de Colombia*, o en la Embajada de Colombia en Roma del 6 al 10 de noviembre en el horario de 9 AM a 12 AM. Los participantes no residentes en alguna de estas 2 ciudades podrán solicitar por escrito el envío del proyecto asumiendo los costos que este implique.

Después del 14 de noviembre *Artesanías de Colombia* no se hará responsable de la conservación de los proyectos.

#### PREMIOS

##### Gran premio:

US \$ 5.000 y pasantía, abierto a todos los participantes

**Primer Premio Profesionales:**  
US \$ 3.000 y pasantía

**Segundo Premio Profesionales:**  
US \$ 1.500

**Primer Premio Estudiantes:**  
US \$ 3.000 y pasantía

**Segundo Premio Estudiantes:**  
US \$ 1.500

- Mención de Honor al proyecto destacado en cada una de las 3 (Tres) categorías del Concurso.

- 2 (Dos) "Premios a la Excelencia en el Oficio", de US \$ 500 cada uno, dirigido a los artesanos o comunidades artesanales que se destaquen por la maestría y destreza en la realización de la propuesta del diseñador. Patrocinado por la Fundación Mario Santo Domingo y la Escuela de Artes y Oficios Santo Domingo.

*Artesanías de Colombia* ofrece una pasantía de un mes a los ganadores del Gran Premio, Primer Premio Profesional y Primer Premio Estudiantes, para una persona por proyecto, en alguno de los Centros de Diseño de *Artesanías de Colombia*.

*Artesanías de Colombia* asume los gastos de transportes locales, hospedaje y alimentación, durante el transcurso de la pasantía, de acuerdo a los valores establecidos en la Empresa para este fin. No cubre los costos de tiquetes aéreos Internacionales.

La pasantía debe realizarse en el 2007 previa coordinación con *Artesanías de Colombia*. El pasante debe tener dominio del español.

#### CONDICIONES DE PARTICIPACION

-La línea de productos presentada debe ser inédita, que no se haya comercializado o publicado en fecha anterior al Concurso.

-Los derechos morales de autoría del diseño son de propiedad del diseñador. *Artesanías de Colombia* propondrá por el respeto al derecho moral de autoría, acreditando cada vez que la obra sea comercializada, publicada o exhibida, el nombre del diseñador y el año de su creación.

-*Artesanías de Colombia* adquiere los derechos patrimoniales de los proyectos seleccionados. *Artesanías de Colombia* concederá a los artesanos o comunidades artesanales licencias de uso de acuerdo con el interés de explotación por parte de éstos, cumpliendo así con los objetivos del Concurso de mejorar la calidad de vida de las comunidades artesanales.

-Los créditos de autoría de los proyectos ganadores corresponden a los diseñadores concursantes.

-Los concursantes accederán a que sus proyectos sean exhibidos, fotografiados y publicados como material de divulgación del Concurso, hayan ganado o no el Concurso.

- Los candidatos no podrán apelar la decisión del jurado ni las eventuales variaciones a esta convocatoria.

-*Artesanías de Colombia* se reserva el derecho de clasificar nuevamente un proyecto que haya sido inscrito en una categoría que no sea la adecuada.

- Los costos de envío de los proyectos serán asumidos por el participante.

- Para el pago de los premios se aplicará la retención fiscal vigente de acuerdo con la ley colombiana.

-Para todos los efectos, a la presente convocatoria se aplica la ley colombiana.

-La participación en este Concurso supone la plena aceptación de las presentes bases.

#### INFORMACION

ARTESANIAS DE COLOMBIA - Oficina de Cooperación Internacional  
Cra 3 # 18 A 58 Bogotá, Colombia - Tel (57 1) 286 1766 Ext 201-235

[www.artesantiasdecolombia.com.co](http://www.artesantiasdecolombia.com.co)

[concursos@artesantiasdecolombia.com.co](mailto:concursos@artesantiasdecolombia.com.co)



# Colombia per giovani designers

**Artesanias de Colombia**, fondata nel 1964, è un'organizzazione no-profit vincolata al Ministero del Commercio, dell'Industria e del Turismo. La sua missione è incrementare la competitività nel settore artigianale con il fine di migliorare la qualità di vita delle comunità artigianali, preservare e recuperare il patrimonio culturale e la sostenibilità dell'ambiente. Lavora in team con istituti governativi, entità regionali-locali, aziende private, fondazioni e organismi internazionali.

Come organizzazione statale definisce politiche di sviluppo, gestisce e coordina piani e programmi strategici, concerta con aziende pubbliche e private investimenti economici, risorse umane e fisiche per promuovere il settore artigianale.

Artesanias de Colombia genera progetti di sviluppo economico e sociale per il settore artigianale nell'ambito nazionale come: Expoartesanias, Plaza de los Artesanos y la Pequeña Empresa y Laboratorios de Diseño para la Pequeña Empresa e in ambito internazionale come: Identidad Colombia e il Concorso Internazionale di Design per l'Artigianato Colombiano. Il fine di tutti questi programmi è creare un settore sociale dinamico, economicamente produttivo e culturalmente creativo.

Così nasce il primo Concorso di Design per l'Artigianato con l'intento di valorizzare la cultura dei popoli che da sempre hanno imparato a scambiare merci preziose e idee spontanee. L'obiettivo del Concorso, quindi, è quello di invitare Istituti, studenti e professionisti del settore a confrontarsi tra loro con progetti volti a fornire nuove prospettive e alternative di design alle comunità artigianali urbane e rurali.

Si ringrazia la Presidenza della Repubblica Colombiana, l'Istituto Italo-Latino Americano (ILIA), Sixty Group, Love Therapy by Elio Fiorucci, Kition, Maglificio Dolly, Industrie Manufatti Maglierie (IMM), Pecci S.p.A. che con il loro inestimabile contributo innalzano lo spirito del Concorso. Un ringraziamento speciale alla Camera Nazionale della Moda Italiana per il suo continuo sostegno.



# Colombia per giovani designers

*Gentilissimi Ospiti,*

*Artesanias de Colombia ha l'onore di invitarVi alla presentazione e selezione dei progetti vincitori del Concorso Internazionale di Design che si terrà*

**il giorno 26 ottobre, ore 15:30, presso la sede della Camera Nazionale della Moda, Via Gerolamo Morone 6, Milano.**

Il Concorso Internazionale di Design ha una finalità ambiziosa: poter coniugare una progettualità raffinata, un design che rispecchi la contemporaneità, come espressione di studenti e professionisti provenienti da tutto il mondo, e una realizzazione pratica dei progetti stessi che avverrà secondo le modalità e i tempi dell'artigianato colombiano. Questo per creare quel connubio tra mondi apparentemente distanti che con l'aiuto delle idee, della passione e del *savoir-faire* popolare possa innalzare il nostro sguardo ad un mondo che fa della diversità non un limite ma un'opportunità di scambio e conoscenza.

[...] non è la fantasia che 'componè': ma una meravigliosa intesa tra fantasia e ragione, o, se vuoi, tra sensibilità e pensiero.



Ambasciata di Colombia in Italia  
Via Giuseppe Pisanelli, 4  
00196 Roma - Tel (+39) 063612131

**SIXTY** GROUP

**Kition**

**IMM**  
FILINTERSU  
FILINTERSU

**PECCI**  
FILATI